

---

# W<sup>the</sup>onderworker

Saint George Orthodox Church

Spring, 2015

## From the Pastor's Desk

Dear Brothers and Sisters:

When we think of our LORD speaking in the Gospel, we tend to think that He speaks of "great things," such as "salvation," the "Kingdom of God," etc. It is interesting to note, however, that He frequently speaks of "little things."

For example, He says, "Let the *little children* come to me..." (Mat. 19: 14); and, ... whatever you did "to the *least of these brothers of mine* you did to me" (Mat. 25: 40). He also says, "Well done, good and trustworthy servant; you have been trustworthy in a *few things*, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your Master" (Mat. 25:21).

The problem is, very few of us understand what the "few things" are that we are to be trusted with in order to be called "trustworthy servants."

Great Lent is a season when this confusion and misunderstanding can easily be cleared up.

During Great Lent, the Church asks us to do many things — fast, pray, give alms, attend services, read the Holy Scriptures.

These activities or observances do, of course, take up a great deal of our time. When we really examine them, however, we can see none of them are actually that difficult to accomplish. On a very basic level, fasting is a matter of meal planning and prayer, Scripture reading and attending services are matters of time management. These are things we do every day of the year. During Lent we are asked to do them a little differently.

Thus we can see that our Lenten observances are, in fact, the "little things," the "few things" that we are to do in order to be entrusted by our LORD with greater things. In other words, if we cannot or do not fast or pray (when we know that God *expects* us to do these things), how can we expect to do the more important things which He has planned for us?

As Christians, we are each called to be holy, not just good! This is indeed a great work and one which we will not accomplish without the "little things."

Let us all make this Lent a time of growth in these "little things" of the Christian life so that on the last day, we too may hear our Lord say to us, "Well done, good and faithful servant! Enter into the joy of your LORD!"

In Christ,



## The Kingdom of God

God's gift of eternal life in Christ and the Holy Spirit is the Kingdom of God. Jesus has brought the Kingdom of God to the world through the Spirit in the Church. Spiritual life is life – already now – in the Kingdom of God.

Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the Kingdom. Sell your possessions and give alms; provide yourselves with purses that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys. For where your treasure is there will your heart be also. (*Luke 12:32-34*)

To live already now in the Kingdom of God is to live in freedom from sin and death in the gracious life of Christ and the Church. A person who has died to sin with Christ in baptism and has been sealed with the gift of the Holy Spirit in chrismation and who participates in Christ's Body and Blood in the Eucharist is already a member of the Kingdom of God.

. . . for through Christ we have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus Himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord, in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit. (*Ephesians 2:18-22*)

The Church is called the Kingdom of God on earth; and the presence and power of the Kingdom is identified with the indwelling of the Ho-

ly Spirit who abides in the faithful bringing to them the presence and power of God the Father through His Son Jesus Christ.

Thus the Apostle Paul has said, "The Kingdom of God is . . . righteousness and peace and joy in the Holy Spirit; he who thus serves Christ is acceptable to God and approved by men. (*Romans 14:17-18*) And Saint Gregory of Nyssa (4<sup>th</sup> c.) citing the earlier tradition of Christians said simply: "The Kingdom of God is the Holy Spirit . . . The Kingdom of the Father and the Unc-tion of the Son." It has always been understood in the spiritual tradition of the Orthodox Church that to the measure with which one is filled with the Spirit of God, to that same measure he is united with Christ and is in communion with the Father, becoming His child and a member of His Kingdom. Thus it is the teaching that the "acquisition of the Holy Spirit" in "seeking first the Kingdom of God and His righteousness" (*Matthew 6:33*) is the sole purpose and content of man's spiritual life. It is for this, and this alone, that man has been created by God.

. . . Walk by the Spirit, and do not gratify the desires of the flesh. For the desires of the flesh are against the Spirit, and the desires of the Spirit are against the flesh; for these are opposed to each other . . . Now the works of the flesh are plain: immorality, impurity, licentiousness, idolatry, sorcery, enmity, strife, jealousy, anger, selfishness, dissension, party spirit, envy, murder, drunkenness, carousing and the like . . . those who do such things shall not inherit the Kingdom of God. (*Galatians 5:16-21*)

from *The Orthodox Faith*,  
by Fr. Thomas Hopko

## Mbretëria e Perëndisë

Dhurata e Perëndisë e jetës së përjetshme në Krishtin dhe Shpirtin e Shenjtë është Mbretëria e Perëndisë. Jisui e solli Mbretërinë e Perëndisë në botë nëpërmjet Shpirtit në Kishë. Jeta shpirtërore është jetë – tani aktuale – në Mbretërinë e Perëndisë.

Mos ki frikë, o tufë e vogël, sepse Atit tuaj i pëlqeu t'ju japë mbretërinë. Shitni pasurinë tuaj dhe jepni lëmoshë! Bëni për vete trasta që nuk vjetrohen, një thesar të pashtershëm në qiejt, ku vjedhësi nuk arrin dhe tenja nuk bren. Sepse atje ku është thesari juaj, atje do të jetë edhe zemra juaj (*Lluka 12:32-34*).

Të jetosh tani aktualisht në Mbretërinë e Perëndisë është të jetosh i çliruar nga mëkati dhe vdekja në jetën e hirshme të Krishtit në Kishë. Një person që ka vdekur te mëkati me Krishtin në pagëzim; dhe është vulosur me dhuratën e Shpirtit të Shenjtë në mirosje; dhe që merr pjesë në trupin dhe Gjakun e Krishtit në eukaristi, është tashmë një anëtar i Mbretërisë së Perëndisë.

. . . sepse përmes tij që të dy kemi hyrje tek Ati nëpër një Frymë të vetme. Ju, pra, nuk jeni më të huaj, as bujtës, por bashkëqytetarë të shenjtoreve dhe pjesëtarë të familjes së Perëndisë, të ndërtuar mbi themelin e apostujve dhe të profetëve, duke qenë Jisu Krishti vetë guri i qoshes, mbi të cilin gjithë ndërtesa, e lidhur mirë, rritet për të qenë një tempull i shenjtë në Zotin, në të cilin edhe ju jeni bashkëndërtuar për të qenë një banesë e Perëndisë në Frymë (*Efesianët 2:18-22*).

Kisha është quajtur Mbretëria e Perëndisë në tokë; dhe prania dhe fuqia e Mbretërisë është identifikuar me banimin e Shpirtit të Shenjtë që banon te besimtarët, duke sjellë tek ata praninë dhe fuqinë e Perëndisë Atë nëpërmjet Birit të

Tij Jisu Krishtit.

Kështu ka thënë Apostulli Pavël: “Mbretëria e Perëndisë është . . . drejtësi, paqe dhe gëzim në Frymën e Shenjtë. Sepse ai që i shërben Krishtit në këto gjëra, është i pëlqyer nga Perëndia dhe i miratuar nga njerëzit” (*Romanët 14:17-18*). Edhe Shën Grigori i Nisës (*shek. 4*) duke cituar traditën më të hershme të të krishterëve thotë thjesht: “Mbretëria e Perëndisë është Shpirti i Shenjtë . . . Mbretëria e Atit dhe Vajimi i Birit.” Ka qenë kuptuar gjithmonë në traditën shpirtërore të Kishës Orthodhokse, se në masën që dikush është mbushur me Shpirtin e Perëndisë, në atë masë ai është bashkuar me Krishtin dhe është në kungim me Atin, duke u bërë fëmija e Tij dhe një anëtar i Mbretërisë së Tij. Në këtë kuptim është mësimi se “përftimi i Shpirtit të Shenjtë” në “kërkimin në fillim të Mbretërisë së Perëndisë dhe drejtësisë së Tij” (*Matheu 6:33*) është qëllimi dhe përmbajtja e vetme e jetës shpirtërore të njeriut. Për këtë, dhe vetëm për këtë, njeriu është krijuar nga Perëndia.

. . . Ecni sipas Frymës dhe nuk do të përmbushni dëshirat e mishit, sepse mishi ka dëshira kundër Frymës, dhe Fryma ka dëshira kundër mishit; dhe këto janë të kundërta me njëra-tjetrën, që ju të mos bëni ato që dëshironi. Por në qoftë se udhëhiqeni nga Fryma, ju nuk jeni nën ligj. Dhe veprat e mishit janë të zbuluar dhe janë: kurorëshkelja, kurvëria, ndyrësia, shthurja, idhujtaria, magjia, armiqësimi, grindjet, xhelozitë, meritë, zënkat, përçarjet, tarafet, smira, vrasjet, të dehurit, grykësia dhe gjëra të ngjashme me këto . . . se ata që i bëjnë këto gjëra nuk do të trashëgojnë Mbretërinë e Perëndisë (*Galatianët 5:16-21*).

nga Besimi Ortodoks (*The Orthodox Faith*)  
i At Thomas Hopko

# *Holy Week and Pascha 2015*

## *Schedule of Services*

<i>April 4 Lazarus Saturday</i>	<i>10:00 a.m. Divine Liturgy</i> <i>4:00 p.m. Great Vespers and preparation of palms &amp; pussywillows</i>
<i>April 5 Palm Sunday</i>	<i>9:30 a.m. Church School</i> <i>10:00 a.m. Divine Liturgy</i> <i>7:00 p.m. Bridegroom Matins</i>
<i>April 6 Great and Holy Monday</i>	<i>7:00 p.m. Bridegroom Matins</i>
<i>April 7 Great and Holy Tuesday</i>	<i>7:00 p.m. Bridegroom Matins</i>
<i>April 8 Great and Holy Wednesday</i>	<i>6:45 p.m. General Confession</i> <i>7:00 p.m. Bridegroom Matins and Holy Unction</i>
<i>April 9 Great and Holy Thursday</i>	<i>10:00 a.m. Vespersal Divine Liturgy of the Last Supper</i> <i>7:00 p.m. Matins with the Twelve Passion Gospels</i>
<i>April 10 Great and Holy Friday</i>	<i>10:00 a.m. Decoration of the Petafi</i> <i>3:00 p.m. Vespers</i> <i>7:00 p.m. Matins with the Praises at the Tomb of Christ</i>
<i>April 11 Great and Holy Saturday</i>	<i>10:00 a.m. Vespersal Divine Liturgy of St. Basil the Great</i> <i>11:00 p.m. Nocturne, Procession and Paschal Liturgy</i>
<i>April 12 The Great and Holy Pascha The Resurrection of Christ</i>	<i>11:00 a.m. Paschal Vespers and Easter Egg Hunt</i>
<i>April 13 Bright Monday</i>	<i>10:00 a.m. Paschal Divine Liturgy</i>

## Coming Events

### March

- 9: 40 Martyrs of Sebaste
- 23: Martyr Nikon and his disciples  
(*Archbishop Nikon's Nameday*)
- 25: Annunciation to the Theotokos  
6:00 p.m. — Vesperal Divine Liturgy
- 29: Lenten Dinner
- 31: St. Innocent of Alaska

### April

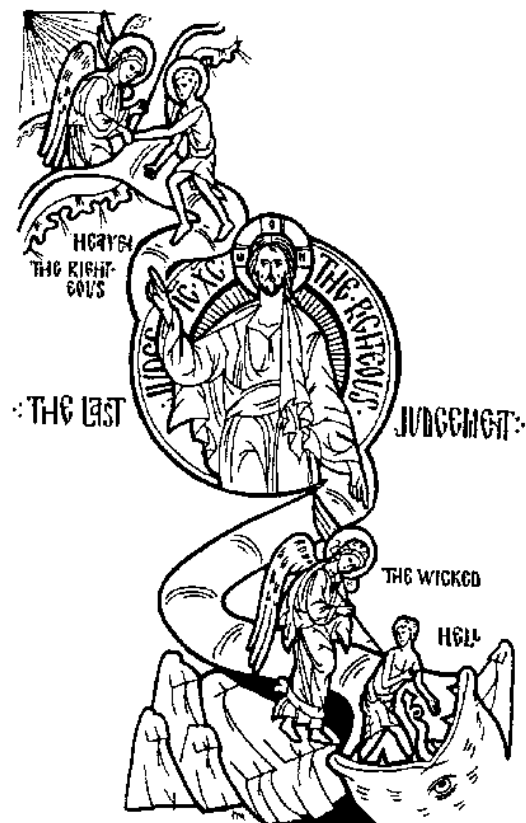
- 4: Lazarus Saturday
- 5: Palm Sunday
- 6: Holy Week begins. *See schedule on page*
- 12: Pascha — The Resurrection of Christ
- 23: Holy Great Martyr George
- 25: Holy Apostle and Evangelist Mark
- 30: Holy Apostle James, Brother of St. John

### May

- 7: St. Alexis of Wilkes-Barre
- 8: Holy Apostle John the Theologian
- 10: Mother's Day
- 21: Feast of the Ascension of our LORD  
SS. Constantine and Helen  
10:00 a.m. — Divine Liturgy
- 25: Third Finding of the Head of St. John the Baptist
- 30: Memorial Saturday  
10:00 a.m. — Divine Liturgy
- 31: Pentecost — Descent of the Holy Spirit

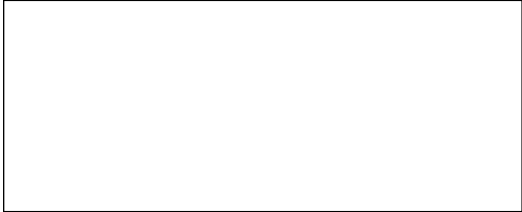
## Looking ahead...

- June 7: Sunday of All Saints
- June 14: Sunday of All Saints  
of North America
- June 21: Father's Day
- June 24: Nativity of St. John the Baptist
- June 29: Holy Apostles Peter and Paul
- July 20: Holy Prophet Elijah (*Elia*)
- July 20—24: 18<sup>th</sup> All-American Council of the  
Orthodox Church in America,  
Atlanta, Georgia
- July 26: St. Jacob of Alaska
- July 27: Holy Great Martyr and  
Healer Panteleimon (*Pandeli*)
- August 6: Transfiguration of our LORD
- August 15: Dormition of the Virgin Mary
- August 29: Beheading of St. John the Baptist



Saint George Orthodox Church  
5490 Main Street  
Trumbull, Connecticut 06611-2932

FORWARD AND ADDRESS CORRECTION



*The Wonderworker*

*The Wonderworker*  
is a quarterly publication of  
*Saint George Orthodox Church,*  
Trumbull, Connecticut  
a parish of the  
*Albanian Archdiocese*  
of the  
*Orthodox Church in America*  
Archpriest Dennis R. Rhodes,  
*Rector*  
James Bowe  
*Council President*